BC CANCER CERVIX SCREENING
Provincial Health Services Authority

Resulta ng Screening Test

Notice Date
Test Result Date:

JANE SAMPLE
123 ANY STREET
CITY, PROVINCE, POSTAL CODEs

Abiso ng Resulta – Kinakailangan ang Karagdagang Follow-Up

Natatanggap mo ang liham na ito dahil kamakailan kang sumailalim sa cervix screening.

Ipinapakita ng iyong resulta o kasaysayang klinikal na kinakailangan ang karagdagang follow-up. Inirerekomenda na sumailalim ka sa isang colposcopy, isang pamamaraan na ginagamit upang mas masusing suriin ang cervix. Bihira para sa mga taong nangangailangan ng colposcopy na magkaroon ng cervical cancer.

Para sa karagdagang impormasyon, pakibasa ang brochure na kalakip ng liham na ito.

MGA SUSUNOD NA HAKBANG: Ang colposcopy clinic sa inyong lugar ay direktang makikipag-ugnayan sa iyo upang magtakda ng iskedyul para sa follow-up. Kung wala kang marinig mula sa klinika sa loob ng 6 na linggo, mangyaring makipag-ugnayan sa SAMPLE clinic sa numero ng telepono ng SAMPLE Clinic.

Kung mayroon kang mga tanong tungkol sa mga susunod na hakbang o sa iyong resulta, mangyaring makipag-usap sa isang health care provider.

Ito ang (mga) numero ng telepono na ibinigay sa Colposcopy Clinic upang makontak ka nila: H: [1-123-000-0000] M: [1-123-333-3333]. Kung mali ang impormasyong ito, mangyaring tawagan ang klinika sa numero ng telepono ng SAMPLE Clinic upang ibigay ang iyong kasalukuyang numero ng telepono.

Kung nagpalit ka ng iyong health care provider mula noong huli mong cervix screening, mangyaring makipag-ugnayan sa programa sa 1-877-702-6566 upang ma-update namin ang iyong impormasyon. Kung nagbago ang iyong tirahan, mangyaring bisitahin ang https://www.addresschange.gov.bc.ca upang i-update ang iyong address sa ICBC at Health Insurance BC online nang sabay.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa Cervix Screening Program, mangyaring bisitahin ang aming website sa www.screeningbc.ca/cervix.

SAMPLE

BC CANCER CERVIX SCREENING
Provincial Health Services Authority

Resulta ng Screening Test

PAGKAPRIBADO AT PAGIGING KUMPIDENSIYAL NG PASYENTE

Bakit ko natanggap ang liham na ito?
Natanggap mo ang liham na ito dahil kamakailan kang sumailalim sa cervix screening. Sa pamamagitan ng direktang pagbibigay sa iyo ng iyong mga resulta, hinihikayat ka naming magkaroon ng aktibong papel sa pangangalaga ng kalusugan ng iyong cervix.
Maaari ka ring magparehistro sa Health Gateway upang magkaroon ng mabilis at ligtas na access sa iyong mga resulta sa kalusugan anumang oras. Upang magparehistro, bisitahin ang www.healthgateway.gov.bc.ca.

Saan ninyo nakuha ang aking personal na impormasyong pangkalusugan at impormasyon sa pakikipag-ugnayan?
Bilang isang programa ng Provincial Health Services Authority, tumatanggap kami ng kaugnay na personal na impormasyong pangkalusugan at impormasyon sa pakikipag-ugnayan mula sa mga organisasyon ng gobyerno at mga propesyonal sa kalusugan na direktang kasangkot sa iyong pangangalaga. Ginagamit namin ang impormasyong ito upang matukoy kung kailan ka dapat makatanggap ng mga liham para sa cancer screening at upang maibigay sa iyo ang iyong mga resulta ng screening. Nakatuon ang BC Cancer sa pagpapanatiling pribado, kumpidensiyal, at ligtas ng iyong impormasyon sa lahat ng oras.

Ginagamit namin ang impormasyong ito upang:

- Anyayahan kang isaalang-alang ang screening kapag ikaw ay nasa kwalipikadong edad;
- Paalalahanan ka kung kailan ka dapat sumailalim sa iyong susunod na screening test; at,
- Ipaalam sa iyo ang mga resulta ng iyong screening test, kabilang ang impormasyon tungkol sa follow-up (kung kinakailangan).

Maaaring makipag-ugnayan sa iyo sa hinaharap upang kumpletuhin ang mga survey para sa feedback tungkol sa cervix screening.

Pinangungunahan ng BC Cancer ang pagpaplano sa buong lalawigan at ang panrehiyong paghahatid ng pangangalaga sa kanser para sa mga residente ng British Columbia. Saklaw ng mandato ng BC Cancer ang buong hanay ng pangangalaga sa kanser at kabilang dito ang mga organisadong programa sa cancer screening para sa British Columbia.

May mga tanong tungkol sa mga abiso mula sa BC Cancer Screening?
Mangyaring bisitahin ang www.screeningbc.ca/notifications

Important information, please translate.
重要信息，请翻译。
ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੋ।
Mahalagang impormasyon, mangyaring isalin sa wikang tagalog.
Información importante; por favor, tradúzcala.
معلومات مهمة ، يرجى الترجمة.

Information importante, veuillez traduire.
重要信息，請翻譯。
Wichtige Informationen, bitte übersetzen.
중요한 정보를 번역하십시오.
Tin tức quan trọng, xin phiên dịch.
اطلاعات مهم ، لطفاً ترجمه کنید.

Ang iyong personal na impormasyon ay kinokolekta at pinoprotektahan laban sa hindi awtorisadong paggamit at pagsisiwalat alinsunod sa *Personal Information Protection Act* at, kung naaangkop, sa *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*. Maaari lamang itong gamitin at ibunyag ayon sa pinahihintulutan ng mga batas na ito. Ginagamit ang personal na impormasyon upang makapagbigay ng mga serbisyong medikal at suporta ng Cervix Screening Program sa mga pasyente. Ang impormasyong nakolekta ay ginagamit para sa pamamahala ng kalidad at kasiguruhan ng kalidad at ibinabahagi sa mga health care practitioner na kasangkot sa pagbibigay ng pangangalaga o kapag kinakailangan ng batas. Bukod dito, ipapaalam ng Cervix Screening Program sa mga pasyente ang kanilang mga resulta, magbibigay ng paalala sa mga pasyente at sa kanilang mga primary care provider tungkol sa muling screening o follow-up, at magsasagawa at magmomonitor ng kalidad at pagganap ng proseso ng screening.

SAMPLE

BC CANCER CERVIX SCREENING
Provincial Health Services Authority

Resulta ng Screening Test

Anumang mga katanungan tungkol sa pangongolekta ng impormasyong ito ng BC Cancer ay maaaring ipadala sa: 801 – 686 West Broadway, Vancouver BC V5Z 1G1, o sa email na: screening@bccancer.bc.ca. Kung natanggap mo ang impormasyong ito nang hindi sinasadya o dahil sa pagkakamali, mangyaring makipag-ugnayan agad sa nagpadala.

SAMPLE